

Általános szerződési feltételek az OTP Travel Kft által szervezett hajós utazásokra.

OTP Travel Kft. (székhely: 1051 Budapest, Nádor utca 21., telefonszám: 354-7300, fax: 354-7330, adószám: 10174902-2-41, bankszámlaszám: 11794008- 20500612, Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal bejegyzési szám: R-0115/92/2001., vagyoni biztosíték: OTP Bank Nyrt.)

1. Irányadó jogszabályok

Az OTP Travel Kft. által szervezett külföldi utazásokra a Polgári Törvénykönyv utazási szerződésekről szóló rendelkezései (Ptk. 6:254. §), az utazási szerződésről szóló 281/2008. (XI. 28.) Kormányrendelet rendelkezései (a továbbiakban: R).

2. Az utazási szerződés létrejötte

Az utazási szerződés a Megrendelő(k)/Utas és az OTP Travel Kft. között az utazási szerződés aláírásával és a visszaigazolás kézhez vételével jön létre. Az írásos megrendelésnek tartalmaznia kell minden a szerződés létrejöttéhez szükséges nyilatkozatot, melyeket a R. 4. § (1) bekezdése meghatároz. Ha a Megrendelő nem személyesen jár el az utazási szerződés létrehozásakor (jelentkezik, fizet be előleget, ír alá utazási szerződést), így teljes bizonyító erejű magánokirattal rendelkező megbízottja jogosult helyette és a nevében eljárni. Amennyiben az eljáró személy (megbízott) az OTP Travel Kft. felé a Megrendelő (megbízó) és a közte létrejött megbízási jogviszony jogszerűségét – legalább teljes bizonyító erejű magánokirattal foglalt – meghatalmazással igazolja, az utazási szerződésből fakadó jogok és kötelezettségek alanyává a megbízó válik. Az eljáró személy (megbízott) köteles minden, az utazási szerződéssel kapcsolatos – birtokba jutott – okiratot, tájékoztatást a megbízónak haladéktalanul átadni. Amennyiben az eljáró személy meghatalmazást nem csatol, az esetleges jogosulatlan megbízás ügyviteléből, eljárásából fakadó – az OTP Travel Kft-t ért, illetve annak oldalán felmerülő – károkért és költségekért az eljáró személy teljes anyagi felelősséggel tartozik. Amennyiben az OTP Travel Kft. a jelentkezést helyhiány vagy más ok miatt kifejezetten csak feltételese fogadja el, úgy az utazási szerződés létrejön, azonban ilyen esetben az OTP Travel Kft. a szerződést követő 10 napon belül – amennyiben az utazás megkezdéséig hátralevő idő ennél kevesebb, 2 napon belül – indoklás nélkül elállhat azzal, hogy köteles a már befizetett előleget, és az előleg után a megfizetés napjától a visszafizetésig számított időre járó, érintett naptári félévet megelőző utolsó napon érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű kamatot a Megrendelő részére megfizetni.

3. Az utazási szerződés tartalma

3.1 Az utazási szerződésnek a következőket kell tartalmaznia:

- a szerződést kötő felek adatait,
- a Megrendelő által megrendelt szolgáltatást,
- a szolgáltatás igénybevételének idejét, helyét,
- a szolgáltatást nyújtó megjelölését,
- adott esetben a személyszállítás eszközeit és a célállomást,
- a szolgáltatásnak a szervezési díjat is magában foglaló díját (a továbbiakban: a szolgáltatás díja), forintban meghatározva,
- a szolgáltatás díjában nem benne foglalt, külön felszámításra kerülő adó, illeték és egyéb kötelező terhek (így különösen az üdülőhelyi díj, horgonyzási díj, repülőtéri illeték) forintban meghatározott összegét,
- h az utazási szerződés alapján fizetendő teljes díj forintban meghatározott összegét, továbbá annak megfizetése rendjét és módját, valamint a díj módosításának lehetőségére vonatkozó megfelelő tájékoztatást,
- annak a biztosítónak vagy pénzintézetnek a megnevezését, amellyel az OTP Travel Kft. a vagyoni biztosítékra vonatkozóan szerződést kötött,
- az arra való figyelemfelhívást, hogy a Megrendelő az utazási szerződésben vállalt szolgáltatás teljesítésével kapcsolatos kifogását haladéktalanul köteles közölni az utaskísérővel vagy annak hiányában a helyszíni szolgáltatóval, valamint m) utazásközvetítő (amennyiben közreműködésével történik a szerződés megkötése) nevét és adatait.

3.2. Az utazási szolgáltatások és díjak:

- a) az üdülőprogramok díjai az alábbi szolgáltatásokat tartalmazzák: a programoknál megadott időtartamú szállást, a megrendelt ellátást, a közlekedés költségét (kivéve, ha az OTP Travel jelzi, hogy az ár nem tartalmazza a közlekedés költségét), a transzfert a külföldi repülőtérrel a szálláshelyre és vissza (kivéve, ha az OTP Travel jelzi, hogy az ár nem tartalmazza a transzfer költségét, a betegség-, baleset- és poggyász biztosítást (kivéve, ha az OTP Travel jelzi, hogy az ár nem tartalmazza), az útlemondási biztosítást. A külön fizetendő felárakat az árlista tartalmazza.
- b) a programfűzetben feltüntetett szálláshelyek kategóriába sorolásánál, amennyiben eltér az adott ország kategóriába sorolása a hazaitól, a komfortfokozat hazai besorolás szerinti megfelelőjét is tartalmazza a katalógus. Az OTP Travel Kft. a szállodaváltoztatás jogát azonos kategórián belül fenntartja.
- c) szobák: a kétágyas szállodai szobák általában pótágyazhatóak, a harmadik ágy pótágy, melyhez külön olvasólámpa nem tartozik. Lehetőség az egyágyas szoba foglalására is felár ellenében, az egyágyas szobák – a magasabb ár ellenére – kisméretűek. A nemzetközi gyakorlatnak megfelelően a szobákat érkezés napján 14 órától lehet elfoglalni, az elutazás napján 10 óráig el kell hagyni.
- d) ellátás: kontinentális reggeli: egy péksütemény vagy kenyér, egy-egy dzsem, minívaj, kávé vagy tea. Büféreggeli, -ebéd, -vacsora: önkiszolgálás svédasztalos rendszerben – tartalma, választéka és minősége a szálloda kategóriájától és a helyi szokásoktól függ. Félpanzió: reggeli és vacsora. Teljes panzió: reggeli, ebéd és vacsora. All inclusive ellátás: reggeli, ebéd és vacsora büférendszerben, valamint napközben a snack-bár választéka és korlátlan mennyiségű ásványvíz, üdítőital, bor, sör, helyi alkoholos ital, kávé és tea áll rendelkezésre. Ultra all inclusive ellátás: teljes ellátás büférendszerben, minden étkezés: reggeli, késői reggeli, ebéd, snack, vacsora, fogylalt, valamint az ital fogyasztás (helyi és import alkoholos és alkoholmentes italok) ingyenes. Egyes import italok és a friss gyümölcslevek térítés ellenében kaphatók. Az all inclusive ellátást biztosító szállodákban az utasok általában egy karszalagot kapnak, mely feljogosít az ingyenes szolgáltatások igénybevételére. Érkezési és elutazás napokon a repülőgép érkezési-indulási időpontja miatt előfordulhat, hogy egyes szolgáltatások nem teljes mértékben vehetők igénybe.
- e) repülőgép: az utazás minden esetben turistaosztályon történik. Menetrend szer-

rinti repülőjáratokon lehetőség van felár fizetése ellenében magasabb osztályú helyfoglalásra. Csoportos utazásnál a repülőjegyeket az idegvezető adja át a repülőtéren. Egyéni Megrendelők esetében a repülőjegyeket az OTP Travel budapesti repülőtéri irodájában indulás előtt 2 órával lehet átvenni. A repülőjáratok menetrendjét a légitársaság határozza meg. A légitársaság a menetrend és az útvonal változtatás jogát fenntartja. A pontos indulási és érkezési időpontokat az indulás előtt átadott úti okmányok tartalmazzák. Az utazás első és utolsó napja utazási napnak számít, nem lehet teljes nyaralási napnak tekinteni.

f) programok, városnézések: egész napos városnézés vagy kirándulás: 4–5 óras program magyarul beszélő idegvezetővel. Fél napos program: 2–3 óras városnézés vagy kirándulás magyarul beszélő idegvezetővel. Panorámás városnézés: belépő nélküli, autóbusszal, informatív városnézés helyi idegvezetővel. Rövid séta: maximum 1 óra, mely nem tartalmaz idegvezetést.

g) fakultatív kirándulás: partnerirodák által szervezett angol, német nyelvű garantált programok. Magyar idegvezetés minimum 30–35 fő jelentkezése esetén lehetséges. h) transzferek: külföldön a repülőterek és a szálláshelyek között – az autóbusszal transzferek csoportosak, így útvonalai a katalógusban szereplő szállodákat érintik, ahol az utasok tartózkodnak. A szállodáknál az utasok ki- és beszállásakor kisebb várakozások előfordulhatnak.

4. Úti okmányok beszerzése

A kiutazáshoz érvényes világlévelel beszerzéséről a Megrendelő gondoskodik. Az ennek hiányából eredő összes kárért és költségért az OTP Travel Kft. felelősséget nem vállal. Amennyiben az OTP Travel Kft. az utazási szerződés megkötésekor vállalja, hogy az utazáshoz szükséges okmányokat az OTP Travel Kft. szerzi be és tájékoztatja a Megrendelőt, az őt terhelő adatszolgáltatási határidőkről. A határidők elmulasztása miatt meg nem valósuló utazásért, valamint ennek felmerülő költségeiért a Megrendelő tartozik felelősséggel. A Megrendelő útlevelelnek a hazaérkezést követően még hat hónapig érvényesnek kell lennie. A vízumköteles országoknál a vízum díja az árlistában van feltüntetve. A vízumbeszerzés feltételeiről az OTP Travel Kft irodái adnak felvilágosítást.

5. Biztosítás

Ha a Megrendelő az OTP Travel Kft. közreműködésével köt baleset-, betegség-, illetve poggyászbiztosítást, valamint ha az OTP Travel Kft. a Megrendelő javára szóló utazási biztosítást kötött, az OTP Travel köteles a biztosítási kötvényt, az adott biztosítási termék szabályzatát, illetve a biztosítási igénybevételre jogosító bizonylatot az utazási szerződés szerinti szolgáltatás igénybevételére jogosító iratok átadásával egyidejűleg a Megrendelőnek átadni. Útlemondási biztosítás kötése esetén kötvény nem kerül kiállításra.

6. A Megrendelő által fizetendő teljes díj

6.1. A Megrendelő által fizetendő teljes díj – eltérő kikötés hiányában – magában foglalja a megrendelő által igénybe vett szolgáltatások díját, amely magában foglalja a szervezési és eljárás díjat is, továbbá a külön felszámításra kerülő adó, illeték és egyéb kötelező terhek (így különösen üdülőhelyi díj, horgonyzási díj, repülőtéri illeték, a helyszínen fizetendő adók és illetékek) forintban meghatározott összegét.

6.2. A katalógusban megadott árak nem tartalmazzák a repülőtéri illetéket, a vízumdíjat, a fakultatív programok árát, esetenként a belépők felárát.

7. Az Megrendelő által fizetendő teljes díj befizetésének határideje

Az utazási szerződés megkötésekor a megrendelő az általa fizetendő részvételi díj legfeljebb 40%-át – kivéve, ha a külföldi közreműködővel kötött szerződés ennél szigorúbb kötelezettséget ró az OTP Travel Kft-re – köteles megfizetni. A megrendelő által fizetendő teljes díj fennmaradó összegének megfizetésére a megrendelő az utazás megkezdése előtti 15. napig köteles. Az egyedi szerződésben megadott fizetési határidő azonban nem lehet korábban, mint az utazás megkezdése előtti 30. nap, kivéve, ha a külföldi közreműködővel kötött szerződés alapján ennél korábbi teljesítésre van szükség. Amennyiben a megadott időpontig a Megrendelő nem egyenlíti ki a teljes fizetendő díjat, az OTP Travel Kft. külön értesítés nélkül elállhat az utazási szerződéstől. A Megrendelő ez esetben köteles az OTP Travel Kft-nek a jelen Általános Szerződési Feltételek 8. pontjában rögzített kötbért – az ott szabályozott módon és mértékben – az OTP Travel Kft. írásbeli felhívására megfizetni. Az OTP Travel Kft. a Megrendelő által fizetendő teljes díj befizetése ellenében „részvételi jegyet” ad át a Megrendelőnek, melyet a társasutazás megkezdése előtt az OTP Travel Kft. megbízottjának be kell mutatni, ellenkező esetben a megrendelő az utazáson nem vehet részt. Társasutazás során a Megrendelő a programban nem szereplő, előre be nem fizetett szolgáltatást csak a helyszínen történt fizetéssel vehet igénybe. A Megrendelőnek az utazáshoz szükséges személyes és útlevelel adatait az előleg befizetését követő 7 napon belül meg kell küldenie az OTP Travel Kft. részére.

8. A Megrendelő által fizetendő kötbér

A Megrendelő a saját érdekében felmerült okból az utazást a megkezdés előtt lemondja, utas az utazási szerződés aláírásával vállalja, hogy a lemondásából eredő költségeket megfizeti az OTP Travel Kft-nek.

A Megrendelő az alábbi kötbért tartozik megfizetni az OTP Travel Kft-nek:

- 92 – 58 nappal az indulás előtt: a részvételi díj 25%-a,
- 57 – 43 nappal az indulás előtt: a részvételi díj 50%-a,
- 42 – 9 nappal az indulás előtt: a részvételi díj 75%-a,
- 8 – 0 nappal az indulás előtt: a részvételi díj 100%-a.

A részvételi díjhoz hozzászámítandó a megrendelt fakultatív programok díja is.

Az OTP Travel Kft. jogosult az öt megillető fenti összegeket a Megrendelő által bármilyen jogcímen megfizetett pénzüsszegekből történő levonásra és megtartásra. Amennyiben a Megrendelő által befizetett összeg nagyobb, mint az OTP Travel Kft-t megillető kötbér, úgy az összeg a Megrendelőnek haladéktalanul visszatér. Amennyiben a Megrendelő által befizetett összeg nem fedezi az OTP Travel Kft-t megillető összeget, úgy a különbözetet a Megrendelő a lemondás közlésétől, illetve a közlés elmaradása esetén az igénybe nem vett utazás megkezdésének időpontjától számított 5 napon belül köteles megfizetni. Ha a Megrendelő az OTP Travel Kft. által szervezett külföldi társasutazáson hatóságai orvos (vagy kórház) által igazolt betegségből eredő utazásképtelensége, továbbá igazolt katonai szolgálata, vagy elhalálása miatt nem vehet részt, az OTP Travel Kft-t megillető és 8. pontban részletezettnek megfelelően a Megrendelő által befizetett díjból (díjlehetőleg) kötbér címén visszatartott kártalanítást a biztosítótársaság – a kártalanítás 80 százalékáig – a biztosítás feltételei szerint megtéríti. Ez a lehetőség abban az esetben is megilleti a biztosítottat, ha azért nem vett részt a külföldi társasutazáson, mert törvényes házastársa, gyermeke, szülője, testvére vagy eltartása igazolt betegségből vagy halálából vált utazásképtelenné. A biztosítótársaság a kártalanítást abban az esetben téríti meg, ha a lemondás az utazás megkezdésének időpontjáig megtörténik. Ha azonban a Megrendelőt saját hibájából az utazás megkezdésének követően, a jogszabályok megsértése miatt az utazásból kizárják, a befizetett részvételi díjból csak az igénybe nem vett, és a külföldi partner által le nem számlázott szolgáltatások forint ellenértékére tarthat igényt. A Megrendelő a részvételi díjban szereplő közös költséget (közlekedés, idegenvezetés stb.) és az iroda szervezési díjának visszatérítését nem követelheti. Ha a Megrendelőt saját hibájából az utazáshoz szükséges hatóságai engedélyek hiánya, illetve a hatóság kizáró határozata miatt nem tud elutazni, vagy ha ugyanezen ok miatt a Megrendelőnek ugyanezen utazásra jelentkezett házastársa, gyermeke, szülője, vagy testvére is lemond, a lemondás miatt a 8. pont szerinti kötbért tartozik megfizetni.

9. A Megrendelő által fizetendő teljes díj módosítása

Az OTP Travel Kft. az utazás megkezdése előtt legkésőbb 20 nappal a részvételi díjat felemelheti az alábbi okokból: a) a szállítási költségek (ideértve az üzemanyag-költségeket), b) az utazási szerződésben vállalt részszolgáltatásokkal kapcsolatos adó, illeték és egyéb kötelező terhek (így különösen üdülőhelyi díj, horgonyzási díj, repülőtéri illeték), vagy c) deviza – az OTP Travel Kft. közreműködőjével kötött szerződésben meghatározott mutató szerinti – forintárfolyamának változása miatt.

10. Engedményezés

A Megrendelő az utazási szerződés szerinti utazásban való részvétel jogát jogosult olyan harmadik személy részére engedményezni, aki megfelel az utazási szerződésben meghatározott feltételeknek. Az engedményezésről a Megrendelő haladéktalanul köteles az OTP Travel Kft-t tájékoztatni. Az engedményezést megelőzően kezeltetett szerződéses kötelezettségekről és az engedményezésből eredő igazolt többletköltségekről az engedményező és az engedményes egyetemlegesen felel.

11. A szerződés módosításának kezdeményezése a Megrendelő részéről

11.1 Amennyiben az utazási szerződés egyes elemeinek (név, szállásfoglalás, kiegészítő szolgáltatások módosítása vagy törlése) módosítását a Megrendelő kezdeményezi, a Megrendelő köteles az OTP Travel Kft. módosítással kapcsolatban felmerülő költségeit a szerződésmódosítással egyidejűleg megtéríteni. A felmerülő költség 2000 Ft módosításonként, kivéve a 11.2. pontban foglalt módosítások.

11.2 A foglalásban feltüntetett személyes adatok módosítását (útlevélszám, állampolgárság stb.) Megrendelő csak ugyanazon hajóra és kabinra vonatkozóan kezdeményezheti 50 €/fő, azaz 16.000.- Ft/fő módosítási díj fejében. A módosítás minden esetben vissza kell igazoltni a hajótársasággal. Az utazás előtti 8 munkanapon belüli módosítás lemondásnak minősül. Amennyiben a módosítás a hajótársaság által már kiadott hajójegyek újra kiállítását vonja maga után, Megrendelő köteles 25 €/kabin, azaz 8000.- Ft/kabin adminisztrációs díjat fizetni OTP Travel Kft-nek.

11.3 Az utazási szerződés lényeges elemeinek – mint úti cél, időpont, utazók létszámának csökkenése – módosítására a Megrendelő részéről tett kezdeményezést – függetlenül a Megrendelő által használt elnevezéstől – az OTP Travel Kft. az eredeti szerződéstől való elállásnak tekinti. Az OTP Travel Kft. a Megrendelő által szándékolt új szerződést csak a jelen Általános Szerződési Feltételek elállásra vonatkozó rendelkezéseinek figyelembe vételével, és mint új szerződést köti meg.

12. A Megrendelő elállása a szerződéstől

A Megrendelő az utazási szerződéstől írásban tett nyilatkozással az utazás megkezdése előtt bármikor elállhat. Ha az OTP Travel Kft. az utazási szerződés valamely lényeges feltételét az indulás előtt rajta kívül álló okból kívánja jelentősen módosítani, így különösen, ha a díjemelés mértéke a nyolc százalékot meghaladja, köteles erről a Megrendelőt haladéktalanul tájékoztatni. Ebben az esetben a Megrendelő elállhat a szerződéstől, vagy ha elfogadja a változtatásokat a megemelt szolgáltatási díjjal együtt, a felek az utazási szerződést módosítják. A Megrendelő a döntéséről köteles az OTP Travel Kft-t haladéktalanul tájékoztatni. Amennyiben a Megrendelő a változás közlésétől számított 15 napon belül elállási szándékát nem jelenti be, ezt úgy kell tekinteni, hogy elállási jogával nem kíván élni, a szerződésmódosítást elfogadta. (A változás közlésétől számított határidő számításánál a közlést tartalmazó értesítés kézhezvételének időpontja az irányadó. Amennyiben ez nem állapítható meg, úgy a postai úton feladott küldeményt a feladástól számított 5. napon kézbesítettnek kell tekinteni.) Ha a Megrendelő az OTP Travel Kft. által megadni kívánt jelentős módosítások miatt áll el a szerződéstől, úgy az alábbi jogok illetik meg: a) a Megrendelő az eredetivel azonos vagy magasabb értékű helyettesítő szolgáltatásra tarthat igényt, ha ennek nyújtására az OTP Travel Kft.-nek lehetősége van, b) ha az a) pont szerinti helyettesítő szolgáltatás nyújtására nem képes, vagy a Megrendelő a felkínált helyettesítő szolgáltatást nem fogadja el, az OTP Travel Kft.-nek a teljes befizetett díj azonnali visszafizetésére, és az ezen összeg után az utazási szerződés megkötésétől a visszafizetésig tartó időre az érintett naptári félévet megelőző utolsó napon érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű kamat megfizetésére köteles, továbbá köteles megtéríteni a Megrendelőnek az elállás következtében felmerült kárát. Ha az úti cél vagy az ahhoz vezető útvonal olyan területet érint, amely – az utazási szerződés megkötését követően – a külpolitikáért felelős miniszter által vezetett központi államigazgatási szerv honlapján az „utazásra nem javasolt”

utazási célszágokat és térségeket megjelölő felsorolásba felvételre kerül, az OTP Travel Kft. köteles azonos vagy magasabb értékű helyettesítő szolgáltatást nyújtani. Ha a helyettesítő szolgáltatás az eredetinel alacsonyabb értékű, az OTP Travel Kft. köteles a díjkülönbözetet a Megrendelőnek megtéríteni. Ebben az esetben a Megrendelő a) ha elfogadja a helyettesítő szolgáltatást, a felek módosítják az utazási szerződést, vagy b) elállhat a szerződéstől és az OTP Travel Kft. köteles a teljes befizetett díjat visszafizetni.

13. Az OTP Travel Kft. elállása a szerződéstől

Az OTP Travel Kft. legkésőbb az utazás megkezdése előtt húsz nappal írásban tett nyilatkozással elállhat az utazási szerződéstől. Ha az OTP Travel Kft. nem a Megrendelő érdekkörében felmerült okból áll el a szerződéstől,

a) a Megrendelő az eredetivel azonos vagy magasabb értékű helyettesítő szolgáltatásra tarthat igényt, ha ennek nyújtására az OTP Travel Kft.-nek lehetősége van, és b) ha az a) pont szerinti helyettesítő szolgáltatás nyújtására nem képes, vagy a Megrendelő a felkínált helyettesítő szolgáltatást nem fogadja el, az OTP Travel Kft. a teljes befizetett díj azonnali visszafizetésére, és ezen összeg után az utazási szerződés megkötésétől a visszafizetésig számított időre az érintett naptári félévet megelőző utolsó napon érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű kamat megfizetésére köteles. Ha az a) pont szerinti helyettesítő szolgáltatás az eredetinel alacsonyabb értékű, az OTP Travel Kft. köteles a díjkülönbözetet a Megrendelőnek megtéríteni. Ha az OTP Travel Kft. nem a Megrendelő érdekkörében felmerült okból áll el az utazási szerződéstől, a jelen pontban meghatározottakon túlmenően köteles a Megrendelőnek az elállás következtében felmerült kárát megtéríteni, kivéve, ha a) az OTP Travel Kft. elállására általa nem befolyásolható (ellenőrzési körén kívül eső), ésszerűen el nem hárítható és a szerződéskötés időpontjában előre nem látható külső körülmény miatt – ide nem értve valamely személy magatartását, illetve a túlfoglalás esetét – került sor, vagy b) a jelentkezők száma a meghirdetett legacsonyabb résztvevőszámot nem éri el, és az OTP Travel Kft. elállásáról a Megrendelőt írásban, az utazási szerződésben megjelölt időtartamon belül tájékoztatták.

14. Az OTP Travel Kft. felelősségvállalása

14.1 Az utazási szerződésben vállalt szolgáltatás teljesítéséért az OTP Travel Kft. felel. Ha az OTP Travel Kft. a vállalt szolgáltatást nem az utazási szerző dések megfelelően teljesíti, köteles a szolgáltatási díjat (a részvételi díjat) arányosan leszállítani. Az OTP Travel Kft. nem köteles a szolgáltatás díját (részvételi díjat) leszállítani, ha a Megrendelő a szolgáltatást vagy valamely részszolgáltatást saját elhatározásából vagy az érdekkörében felmerült okból nem veszi igénybe. Ha az utazás megkezdését követően az OTP Travel Kft. az utazási szerződésben meghatározott szolgáltatás jelentős részét nem tudja teljesíteni, köteles azokat más megfelelő, hasonló értékű részszolgáltatással pótolni. Ha az ilyen részszolgáltatás értéke a nem teljesített részszolgáltatás értékét meghaladja, a költségkülönbözet a Megrendelőre nem hárítható át. Ha az OTP Travel Kft. ilyen részszolgáltatást nem tud nyújtani, vagy a Megrendelő azt indokolatlanul nem fogadja el, az OTP Travel Kft. – amennyiben a Megrendelő erre igényt tart – köteles gondoskodni a Megrendelőnek az utazás kiinduló helyére vagy a Megrendelő által elfogadható, a célszágban található más visszaérkezési helyre történő szállításról, ennek költségeit viselni, és az igénybe vett részszolgáltatások értékével csökkentett befizetett díjat visszafizetni. A Megrendelő az utazási szerződésben vállalt szolgáltatás hibás teljesítése esetén haladéktalanul köteles kifogását az utaskísérővel vagy annak hiányában a helyszíni szolgáltatóval közölni; a közlés késedelmeiből eredő kárért felelős. Az utaskísérő köteles gondoskodni a helyszíni szolgáltatóról történő bejelentéséről. Az utaskísérő a Megrendelő bejelentését, illetve annak a helyszíni szolgáltatóval való közlésének kényét köteles jegyzőkönyvbe foglalni, és ennek egyik példányát a Megrendelőnek átadni. Az utaskísérő köteles az OTP Travel Kft-t haladéktalanul tájékoztatni, továbbá a szükséges intézkedéseket haladéktalanul megtenni. Utaskísérő hiányában – ha a helyi szolgáltató a panaszt nem orosolta – a Megrendelő az OTP Travel Kft-t köteles tájékoztatni.

14.2 Ha az azonos időpontban, azonos útvonalon, azonos szolgáltatást igénybe vevő Megrendelők létszáma eléri a tizenöt főt, az OTP Travel Kft. köteles gondoskodni arról, hogy a csoportot külföldön a célszág nyelvét vagy a célszágban általánosan használt világnyelvet beszélő, idegenvezetésre jogosult személy kísérsje. Nem kell idegenvezetésre jogosult csoportkísérőt biztosítani, ha a csoport tagjai erre nem tartanak igényt. Ha az utazást külön járatú autóbusszal bonyolítják le, az OTP Travel Kft. felel azért, hogy a külön jogszabályban előírt iratok (pl. utas jegyzék) az autóbussz vezetőjének rendelkezésére álljanak.

14.3 Az OTP Travel Kft. felel az utazási szerződés nem-teljesítéséből vagy hibás teljesítéséből eredő károkért, kivéve, ha a nem teljesítés, illetve a hibás teljesítés sem az ő, sem az általa igénybe vett közreműködő magatartására nem vezethető vissza, így különösen a) ha a szerződés teljesítésében mutatkozó hiányosságok a Megrendelő magatartására vezethetők vissza,

b) ha a hiba olyan harmadik személy magatartására vezethető vissza, aki az utazási szerződésben vállalt szolgáltatás teljesítésével nincs kapcsolatban, és a hibát az OTP Travel Kft. ésszerű elvárhatóság mellett sem láthatta előre, illetve azt nem volt képes elhárítani, vagy c) vis maior esetén. A b) és c) pont esetében az OTP Travel Kft. köteles segítséget nyújtani a Megrendelőnek, ha nehézségei támadnak.

14.4 Az OTP Travel Kft. kijelenti és a Megrendelőnek a jelen Általános Szerződési Feltételek aláírásával tudomásul veszi, hogy az utazási szerződés nem-teljesítéséből vagy hibás teljesítéséből eredő károkért való felelőssége a szolgáltatás díja (a részvételi díj) összegének kétszeresében maximál.

Az OTP Travel Kft. a szolgáltatás teljesítéséhez igénybe vett közreműködő magatartásáért úgy felel, mintha maga járt volna el, kivéve, ha a közreműködő felelősségét jogszabályban kihirdetett nemzetközi egyezmény korlátozza. Ha a Megrendelő az utazási szerződés utazásközvetítő útján kötötte, az utazási szerződés teljesítésével kapcsolatos szavatossági, kártérítési igényét az utazásközvetítőnél is bejelentheti.

15. Az utazási csomag igénybevételére irányuló utazási szerződéssel kapcsolatos külön rendelkezések

Az OTP Travel Kft. által értékesített utazási csomagra, a részvételi díjra és az utazási szerződés feltételeire vonatkozóan a Megrendelő rendelkezésére bocsátott tájé-

koztatónak (a továbbiakban: programfüzet) egyértelműen és pontosan tartalmaznia kell az utazási szerződés tartalmán túlmenően

- a) az utazásszervező nevét, székhelyét, telefonszámát,
- b) az úti célt, az útvonalat (útítervet) és a jelentősebb tartózkodási helyeket,
- c) a szálláshely helyét, típusát a főbb jellemzőinek meghatározásával, a szálláshely szerinti ország szabályainak megfelelő komfortfokozatát; ha a szálláshely szerinti ország komfortfokozatra vonatkozó szabályai eltérnek a hazaitól, az erre vonatkozó figyelemfelhívást, valamint – ha beazonosítható – a komfortfokozat hazai besorolás szerinti megfelelőjét,
- d) a részvételi díj forintban meghatározott összegét és azt, hogy ez mely részszolgáltatásokra nyújt fedezetet,
- e) a részvételi díjban nem benne foglalt, külön felszámításra kerülő adó, illeték és egyéb kötelező terhek (így különösen az üdülőhelyi díj, horgonyzási díj, repülőtéri illeték) forintban meghatározott összegét, és az ezek változásának lehetőségére vonatkozó figyelemfelhívást,
- f) a befizetendő előleget és az utazási szerződés alapján fizetendő teljes díj fennmaradó része megfizetésének rendjét,
- g) a szállítóeszköz(öke)t, annak jellemzőit és kategóriáját,
- h) az étkezésekre vonatkozó tájékoztatást (étkezési rendet),
- i) azt a legalacsonyabb létszámot, amely az utazás elindításának feltétele, továbbá azt a határidőt, ameddig az OTP Travel Kft. az utazásnak a legalacsonyabb létszám el nem érése okán történő elmaradásáról a Megrendelőt értesíteni köteles,
- j) az utazással érintett úti okmány- és vízumelőírásait, ideértve a beutazásra előírt egyéb különleges előírásokat, továbbá
- k) az utazással összefüggő egészségügyi előírásokat.
- l) az indulás és a visszaérkezés pontos helyét és időpontját, az útítervben szereplő indulási és érkezési időpontokat és helyeket,
- m) a Megrendelő által megrendelt részszolgáltatásokat, ideértve az OTP Travel Kft. által szervezetteken a részvételi díjban benne foglalt fakultatív programokon való részvétel feltételeit,
- n) azt, hogy a részvételi díj magában foglalja-e a baleset-, betegség- és poggyász-, illetve az elállás kockázatára vonatkozó biztosítás díját, valamint
- o) a Megrendelő külön kéréseit, amelyeket az utazási szerződés megkötése előtt közölt az OTP Travel Kft-vel. Az OTP Travel Kft. az utazási csomagként értékesített utazás megkezdése előtt legálább hét nappal – ha az utazási szerződés megkötése és az indulás közötti időtartam ennél rövidebb, legkésőbb az utazási szerződés megkötésekor – köteles a Megrendelőt (a b) pont esetében a kiskorú törvényes képviselőjét) írásban tájékoztatni a következőkről:
 - a) az OTP Travel Kft-nek a Megrendelő célállomását találhat, magyarul vagy általánosan használt idegen nyelvet beszélő helyi képviselője (illetve ha az utazás-

szervező illet biztosít, a csoport mellett a célország nyelvét vagy a célországban általánosan használt idegen nyelvet beszélő, idegenvezetésre jogosult utaskísérői feladatokat ellátó személy) nevről, címéről és telefonszámáról, ennek hiányában arról a telefonszámáról vagy egyéb információról, amely lehetővé teszi a Megrendelő számára az utazás szervezővel történő kapcsolatfelvételt, illetve arról a helyi utazás szervezőről, amelyhez a Megrendelő szükség esetén segítségért fordulhat,

- a) kiskorú külföldi utazása esetén a gyermekkel vagy a gyermek tartózkodási helyén kijelölt, a gyermekért felelős személlyel történő közvetlen kapcsolatteremtés lehetőségéről,
- b) a Megrendelő által igénybe vehető biztosításokról, ha azokat a programfüzetben nem tette közzé,
- c) az útítervben szereplő közbelső megállók és csatlakozások idejéről és helyéről, valamint a Megrendelő által elfoglalható helyre vonatkozó részletekről (pl. utas osztályok, hajón kabin vagy hálóhely, vonatos hálófülke). Az OTP Travel Kft. fennmaradja jogát, hogy a katalógusban foglaltaktól eltérjen, hogy a változásokat az utazási szerződés megkötése előtt a Megrendelővel igazolható módon közli.

16. Vagyonbi biztosíték

Amennyiben az OTP Travel Kft. nem tesz eleget a Megrendelő házhozzáállítására vagy az előleg, illetve a részvételi díj visszafizetésére vonatkozó kötelezettségének, akkor a Megrendelő az igényének érvényesítése végett közvetlenül az OTP Bank Nyrt.-hez fordulhat. Az OTP Travel Kft. ferihegyi irodája az év 365 napján 06:00 és 22:00 óra között a 297-1900 telefonszámon rendelkezésre áll. Egyéni Megrendelők részére folyamatosan elérhető ügyeleti telefonszámot az elutazás előtt átadott utaslevél tartalmazza.

17. Speciális tudnivalók

A hajóutak jellegéből adódóan az utazás körülményei sokszor előre nem látható módon változhatnak meg. A hajóutakkal kapcsolatosan a Megrendelő tudomásul veszi, hogy a hajótársaságok:

- árai a szabad kabinkapacitások függvényében érvényesek,
- a helyszínen kötelezően fizetendő szervizdíjat állapítanak meg,
- az útvonal változtatásának jogát és ebből adódóan a fakultatív programok módosításának vagy törlésének lehetőségét bármikor, bármilyen körülmények között fenntartják,
- csak a kabinkategóriát garantálják, a kabinszám az indulás napjáig változhat,
- a hajózáshoz minimálisan szükséges fizikai-mentális állapotot határoznak meg, így pl. előrehaladott terhesség vagy tartós betegség esetén orvosi igazolást kérhetnek, vagy a részvételt megtagadhatják,
- a hazaérkezés napjától minimum 6 hónapig érvényes útlevelet bemutatását kéri.

Alulírott kijelentem, hogy az OTP Travel Kft. általános szerződési feltételeit megkaptam, azt átolvastam, értelmeztem és magamra nézve kötelezően elfogadom.

Dátum:

Megrendelő/ Utas aláírása:

Záradék:

Alulírott kijelentem, hogy az ÁSZF 3.1. j) és 14.4. pontjára vonatkozóan külön is figyelemfelhívó tájékoztatásban részesültem és ezt követően azt kifejezetten elfogadom.

Dátum:

Megrendelő/ Utas aláírása:

A felek között létrejött utazási szerződés kötelező adatai

Megrendelő neve:, lakcíme:

az utazás megnevezése, helye:

Időpont:, pozíciószám:, megrendelt szolgáltatások:

Visszaigazolás száma:, a megrendelt szolgáltatás összege:, a megrendelt szolgáltatáson felüli egyéb terhek összege (adók, illetékek, stb.):, a megrendelt szolgáltatások az OTP Travel Kft-nek fizetendő teljes összege:, kötbérmentes lemondási határidő:

Alulírott ezúton nyilatkozom az OTP Travel Kft. szervezésében lefoglalt utazással kapcsolatban a következők szerint:

A 2011. január 1-től hatályos, többször módosított áfa-törvény 206. §-a alapján az Ügyfél köteles nyilatkozni arról, hogy az utazási iroda által nyújtott szolgáltatást (kérjük a megfelelőt megjelölni):

- nem adóalanyként, vagy nem adóalanyi minőségében (azaz utasként) veszi igénybe, vagy
- adóalanyként saját nevében és javára, tehát végső felhasználóként (azaz utasként) veszi igénybe,
- adóalanyként saját nevében, de más javára (azaz nem utasként) veszi igénybe.

Dátum:

Nyilatkozat

Alulírott hozzájárulok ahhoz, hogy az OTP Travel Kft az általam megadott személyes adataimat kezelje a www.hajosut.hu weboldalon elérhető adatkezelési tájékoztató alapján. Kijelentem, hogy a tájékoztatót megismertem, megértettem. Tudomásul veszem, hogy ezen hozzájárulásomat visszavonhatom, korlátozhatom. Tudomásul veszem, hogy az OTP Travel Kft személyes adataimat harmadik természetes és jogi személynek továbbíthatja mind Magyarországon belül, mind azon kívül, akár az Európai Gazdasági Térségen belül, akár azon kívül, az utazási szerződés teljesítése érdekében.

Megrendelő/ Utas aláírása:

OTP Travel Kft. aláírása: